

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 1854/2003, annettu 20 päivänä lokakuuta 2003, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan kumariinin tuonnissa asetuksella (EY) N:o 769/2002 käyttöön otettujen polkumyyntitoimenpiteiden muuttamisesta** 1
- Komission asetus (EY) N:o 1855/2003, annettu 22 päivänä lokakuuta 2003, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 3
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1856/2003, annettu 21 päivänä lokakuuta 2003, tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta** 5
- Komission asetus (EY) N:o 1857/2003, annettu 22 päivänä lokakuuta 2003, riisin tuontitodistusten antamisesta vuoden 2003 lokakuun kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti jätettyjen hakemusten perusteella 9
- Komission asetus (EY) N:o 1858/2003, annettu 22 päivänä lokakuuta 2003, hedelmä- ja vihannesalan vientitukien vahvistamisesta A1- ja B-menettelyjen yhteydessä (tomaatit, appelsiinit, sitruunat, syötäviksi tarkoitetut viinirypäleet ja omenat) 11
- Komission asetus (EY) N:o 1859/2003, annettu 22 päivänä lokakuuta 2003, vientitukien vahvistamisesta hedelmä- ja vihannesjalostealalla lisättyä sokeria koskevaa vientitukea (väliaikaisesti säilötyt kirsikat, kuoritut tomaatit, sokeroidut kirsikat, valmistetut hasselpähkinät, tietyt appelsiinimehut) lukuun ottamatta 14

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2003/758/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 20 päivänä lokakuuta 2003, päätöksen 93/402/ETY muuttamisesta tuoreen lihan Argentiinasta tuonnin osalta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 3827)** 16

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

ETA:n sekakomitea

★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 87/2003, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	21
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 88/2003, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	23
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 89/2003, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	24
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 90/2003, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta	26
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 91/2003, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta	27
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 92/2003, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta	28
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 93/2003, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta	29
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 94/2003, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XXI (Tilastot) muuttamisesta	31
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 95/2003, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen XXI (Tilastot) muuttamisesta	32
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 96/2003, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003, yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta	34
★ ETA:n sekakomitean päätös N:o 98/2003, annettu 11 päivänä elokuuta 2003, ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta	35
Sopimuspuolten yhteinen julkilausuma	37
ETA:n EFTA-valtioiden yhteinen julkilausuma	37
Komission julkilausuma	37

Oikaisuja

★ Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 753/2002, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2002, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen viinituotteiden kuvauksen, nimityksen, tarjontamuodon ja suojausten osalta (EYVL L 118, 4.5.2002)	38
--	----

Ilmoitus lukijoille (katso sivu 3)

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1854/2003,

annettu 20 päivänä lokakuuta 2003,

Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan kumariinin tuonnissa asetuksella (EY) N:o 769/2002 käyttöön otettujen polkumyyntitoimenpiteiden muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 11 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, joka on tehty komission kuultua neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

1. Voimassa olevat toimenpiteet

- (1) Neuvosto otti toukokuussa 2002 asetuksella (EY) N:o 769/2002⁽²⁾ käyttöön lopulliset polkumyöntitullit Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan kumariinin tuonnissa. Tulleja sovelletaan paljoustulleina.

2. Vireillepano

- (2) Komissio ilmoitti 30 päivänä lokakuuta 2002 Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä julkaistulla tarkastelun vireillepanoa koskevalla ilmoituksella⁽³⁾ panevansa vireille Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan kumariinin tuontiin sovellettavien polkumyyntitoimenpiteiden osittaisen välivaiheen tarkastelun.
- (3) Komissio pani tarkastelun vireille omasta aloitteestaan tutkiakseen voimassa olevien toimenpiteiden asianmukaisuutta. Voimassa oleva toimenpide eli tässä tapauksessa paljoustulli ei sovellu tilanteisiin, joissa tuontitavarat ovat vahingoittuneet ennen vapaaseen liikkeeseen luovutusta.

3. Tutkimus

- (4) Komissio ilmoitti menettelyn aloittamisesta virallisesti sellaisille vientiä harjoittaville tuottajille, tuojille ja käyttäjille, joita asian tiedettiin koskevan, sekä niiden järjes-

töille, asianomaisen viejään edustajille ja yhteisön tuottajille. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi tarkastelun vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa.

- (5) Kaksi tuojaa esitti näkökantansa kirjallisesti.
- (6) Komissio hankki ja tarkasti kaikki voimassa olevien toimenpiteiden asianmukaisuuden määrittämistä varten tarpeellisina pitämänsä tiedot.

B. TUTKIMUKSEN TULOKSET

- (7) Tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93⁽⁴⁾ 145 artiklassa säädetään, että tavarosta tosiasiallisesti maksettua tai maksettavaa hintaa on tullausarvoa määritettäessä suhteutettava, jos tavarat ovat vahingoittuneet ennen niiden luovutusta vapaaseen liikkeeseen.
- (8) Jotta polkumyöntitullia ei kannettaisi liikaa, paljoustullia olisi vahingoittuneiden tavaroiden osalta alennettava prosenttimäärällä, joka vastaa tosiasiallisesti maksetun tai maksettavan hinnan suhteutusta. Yhteisön tullikoodeksissa vahvistettujen vakiintuneiden sääntöjen mukaisesti tullausarvoa alennetaan prosenttimäärällä, joka vastaa tosiasiallisesti maksetun tai maksettavan hinnan suhteutusta.
- (9) Yksikään asianomainen osapuoli ei esittänyt tätä ehdotusta vastustavia huomautuksia tai väitteitä.
- (10) Koska asianomaiset osapuolet eivät esittäneet asiaa koskevia perusteltuja väitteitä, päätellään, että jos tavarat ovat vahingoittuneet ennen niiden luovutusta vapaaseen liikkeeseen, mistä syystä niistä tosiasiallisesti maksettua tai maksettavaa hintaa on suhteutettu tullausarvon määrittämiseksi, kannettavaa paljoustullia olisi alennettava prosenttimäärällä, joka vastaa tosiasiallisesti maksetun tai maksettavan hinnan suhteutusta,

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1972/2002 (EYVL L 305, 7.11.2002, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 123, 9.5.2002, s. 1.

⁽³⁾ EYVL C 264, 30.10.2002, s. 10.

⁽⁴⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1335/2003 (EUVL L 187, 26.7.2003, s. 16).

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksen (EY) N:o 769/2002 1 artiklaan kohta seuraavasti:

”3. Jos tavarat ovat vahingoittuneet ennen niiden luovutusta vapaaseen liikkeeseen, mistä syystä niistä tosiasiallisesti maksettua tai maksettavaa hintaa on suhteutettu tullausarvon määrittämiseksi tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92

soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 145 artiklan mukaisesti, polkumyynitullia, joka lasketaan edellä vahvistettujen määrien perusteella, alennetaan prosenttimäärällä, joka vastaa tosiasiallisesti maksetun tai maksettavan hinnan suhteutusta.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 20 päivänä lokakuuta 2003.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. MARONI

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1855/2003,
annettu 22 päivänä lokakuuta 2003,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä lokakuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 22 päivänä lokakuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	66,1
	060	52,7
	064	83,6
	096	51,1
	204	68,4
	999	64,4
0707 00 05	052	112,4
	999	112,4
0709 90 70	052	71,2
	999	71,2
0805 50 10	052	88,0
	388	66,7
	524	91,8
	528	77,0
	999	80,9
0806 10 10	052	103,6
	400	185,4
	508	242,3
	999	177,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	69,1
	060	38,7
	388	77,5
	400	72,0
	404	80,0
	720	33,5
	800	160,1
	804	104,3
	999	79,4
0808 20 50	052	104,3
	060	44,5
	064	59,6
	999	69,5

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1856/2003,
annettu 21 päivänä lokakuuta 2003,
tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisöjen tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 2700/2000⁽²⁾,

ottaa huomioon tiettyjen yhteisöjen tullikoodeksista annetun asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevien säännösten vahvistamisesta 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1335/2003⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 173 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173—177 artiklassa säädetään perusteet, joiden nojalla komissio vahvistaa jaksoittaiset yksikköarvot mainitun asetuksen liitteessä 26 esitetyn luokittelun mukaisesti kuvatuille tuotteille.

- (2) Edellä mainituissa artikloissa vahvistettujen sääntöjen ja perusteiden soveltaminen komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti toimitettuihin tekijöihin johtaa yksikköarvon vahvistamiseen kyseisille tuotteille, siten kuin tämän asetuksen liitteessä määrätään,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut yksikköarvot vahvistetaan, kuten liitteessä olevassa taulukossa esitetään.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä lokakuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä lokakuuta 2003.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 311, 12.12.2000, s. 17.

⁽³⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 187, 26.7.2003, s. 16.

LIITE

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti			
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR	DKK	SEK	GBP
1.10	Uudet perunat 0701 90 50	—	—	—	—
1.30	Kepasipuli (ei kuitenkaan istukassipulit) 0703 10 19	27,64	205,33	248,37	19,17
1.40	Valkosipuli 0703 20 00	137,36	1 020,40	1 234,29	95,27
1.50	Purjosipuli ex 0703 90 00	77,96	579,15	700,55	54,07
1.80	Valko- ja punakaali 0704 90 10	52,34	388,82	470,33	36,30
1.90	Parsakaali (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	61,43	456,35	552,01	42,61
1.100	Kiinankaali ex 0704 90 90	54,27	403,16	487,67	37,64
1.130	Porkkanat ex 0706 10 00	18,15	134,83	163,10	12,59
1.140	Retiisit ja retikat ex 0706 90 90	92,37	686,20	830,04	64,07
1.160	Herneet (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	372,86	2 769,92	3 350,54	258,62
1.170	Pavut:				
1.170.1	— Pavut (<i>Vigna-</i> ja <i>Phaseolus</i> -suvun lajit) ex 0708 20 00	106,70	792,66	958,82	74,01
1.170.2	— Pavut (<i>Phaseolus</i> -suvun lajit, <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 00	110,90	823,85	996,55	76,92
1.200	Parsa:				
1.200.1	— vihreä ex 0709 20 00	264,59	1 965,61	2 377,64	183,52
1.200.2	— muu ex 0709 20 00	465,78	3 460,17	4 185,48	323,06
1.210	Munakoisot 0709 30 00	100,55	746,97	903,55	69,74
1.220	Ruotiselleri eli lehtiselleri (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	79,14	587,92	711,15	54,89
1.230	Kanttarelli 0709 59 10	994,91	7 390,99	8 940,26	690,07
1.240	Makeat ja miedot paprikat 0709 60 10	113,16	840,62	1 016,83	78,49
1.270	Bataatit, tuoreina, kokonaisina, ihmisravinnoksi tarkoitettuina 0714 20 10	100,16	744,07	900,04	69,47
2.30	Tuoreet ananakset ex 0804 30 00	66,80	496,22	600,24	46,33

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti			
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR	DKK	SEK	GBP
2.40	Tuoreet avokadot ex 0804 40 00	196,55	1 460,12	1 766,19	136,33
2.50	Tuoreet guavat ja mangot ex 0804 50 00	137,34	1 020,26	1 234,12	95,26
2.60	Makeat appelsiinit, tuoreet:				
2.60.1	— veri- ja puoliveriappelsiinit 0805 10 10	44,68	331,92	401,49	30,99
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita ja Hamlins 0805 10 30	49,46	367,45	444,48	34,31
2.60.3	— muut 0805 10 50	47,97	356,36	431,06	33,27
2.70	Tuoreet mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); tuoreet klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit:				
2.70.1	— klementiinit ex 0805 20 10	78,80	585,39	708,10	54,66
2.70.2	— monrealit (monreales) ja satsumat ex 0805 20 30	78,96	586,58	709,53	54,77
2.70.3	— mandariinit ja wilkingit ex 0805 20 50	67,91	504,49	610,24	47,10
2.70.4	— tangeriinit ja muut ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	72,64	539,63	652,75	50,38
2.85	Tuoreet limetit (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>) 0805 50 90	92,43	686,64	830,57	64,11
2.90	Greipit, tuoreet:				
2.90.1	— valkoinen ex 0805 40 00	56,62	420,61	508,78	39,27
2.90.2	— vaaleanpunainen ex 0805 40 00	84,67	628,97	760,81	58,72
2.100	Syötäväiksi tarkoitettut viinirypäleet 0806 10 10	—	—	—	—
2.110	Vesimelonit 0807 11 00	49,21	365,57	442,20	34,13
2.120	Melonit (muut kuin vesimeloni):				
2.120.1	— marillo, Cuper, Honey Dew (myös Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (myös Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	51,30	381,13	461,02	35,58
2.120.2	— muut ex 0807 19 00	108,12	803,23	971,60	74,99
2.140	Päärynät:				
2.140.1	— Nipponinpäärynät eli "nashit" (<i>Pyrus pyrifolia</i>), Nipponinpäärynät eli "ya" (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.140.2	— Muut ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.150	Aprikoosit ex 0809 10 00	223,75	1 662,19	2 010,62	155,19
2.160	Kirsikat 0809 20 95 0809 20 05	452,96	3 364,95	4 070,30	314,17

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti			
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR	DKK	SEK	GBP
2.170	Persikat 0809 30 90	180,70	1 342,38	1 623,77	125,33
2.180	Nektariinit ex 0809 30 10	111,38	827,42	1 000,86	77,25
2.190	Luumut 0809 40 05	94,20	699,81	846,51	65,34
2.200	Mansikat 0810 10 00	388,67	2 887,35	3 492,59	269,58
2.205	Vadelmat 0810 20 10	304,95	2 265,41	2 740,28	211,51
2.210	Mustikat (<i>Vaccinium myrtillus</i> -lajin hedelmät) 0810 40 30	413,01	3 068,17	3 711,31	286,46
2.220	Kiivit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	156,84	1 165,10	1 409,33	108,78
2.230	Granaattiomenat ex 0810 90 95	144,84	1 075,99	1 301,54	100,46
2.240	Kakiluumut eli persimonit (myös saronhedelmät) ex 0810 90 95	355,41	2 640,24	3 193,68	246,51
2.250	Litsit ex 0810 90 30	476,73	3 541,53	4 283,90	330,66

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1857/2003,
annettu 22 päivänä lokakuuta 2003,
riisin tuontitodistusten antamisesta vuoden 2003 lokakuun kymmenen ensimmäisen työpäivän
aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti jätettyjen hakemusten perusteella

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Thaimaan kanssa käytyjen GATT-sopimuksen XXIII artiklan mukaisten neuvottelujen tulosten hyväksymisestä 13 päivänä toukokuuta 1996 tehdyn neuvoston päätöksen 96/317/EY ⁽²⁾,

ottaa huomioon riisin ja rikottujen riisinjyvien tuontia koskevien tiettyjen tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoimisesta 10 päivänä helmikuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 327/98 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2458/2001 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Vuoden 2003 lokakuun osuudessa esitettyjen hakemusten kohteena olevien määrien tarkastelun perusteella on säädettävä, että todistukset myönnetään haetuille määrille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vuoden 2003 lokakuun kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti esitettyjen ja komissiolle toimitettujen riisiä koskevien tuontitodistushakemusten perusteella todistukset annetaan hakemuksissa ilmoitetuille määrille.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä lokakuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 122, 22.5.1996, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 37, 11.2.1998, s. 5.

⁽⁴⁾ EYVL L 331, 15.12.2001, s. 10.

LIITE

Vuoden 2003 lokakuun osuuden osalta luettuihin määrin sovellettavat vähennysprosentit sekä vuoden 2003 käyttöprosentit:

a) CN-koodiin 1006 30 kuuluva osittain tai kokonaan hiottu riisi

Alkuperämaa	Vähennysprosentti lokakuun 2003 osuuden osalta	Vuoden 2003 kiintiön lopullinen käyttöprosentti
Amerikan yhdysvallat	—	100
Thaimaa	0 ⁽¹⁾	99,66
Australia	—	84,74
Muut alkuperämaat	—	100

⁽¹⁾ Todistuksen antaminen hakemuksessa esitetyle määrälle.

b) CN-koodiin 1006 20 kuuluva esikuorittu riisi

Alkuperämaa	Vähennysprosentti lokakuun 2003 osuuden osalta	Vuoden 2003 kiintiön lopullinen käyttöprosentti
Amerikan yhdysvallat	—	100
Thaimaa	—	98,73
Australia	—	8,49
Muut alkuperämaat	—	100

c) CN-koodiin 1006 40 00 kuuluvat rikkoutuneet riisinjyvät

Alkuperämaa	Vuoden 2003 kiintiön lopullinen käyttöprosentti
Thaimaa	100
Australia	100
Guyana	100
Amerikan yhdysvallat	100
Muut alkuperämaat	100

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1858/2003,**annettu 22 päivänä lokakuuta 2003,****hedelmä- ja vihannesalan vientitukien vahvistamisesta A1- ja B-menettelyjen yhteydessä (tomatit, appelsiinit, sitruunat, syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet ja omenat)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 47/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 35 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1961/2001 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1176/2002 ⁽⁴⁾, vahvistetaan hedelmä- ja vihannesalan vientitukien soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 1 kohdan mukaisesti taloudellisesti merkittävän viennin mahdollistamiseksi yhteisöstä vietäville tuotteille voidaan myöntää vientitukea ottaen huomioon perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johtuvat rajat.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 2 kohdan mukaisesti olisi huolehdittava siitä, että tukijärjestelmästä aiemmin seuranneet kauppavirrat eivät häiriintyisi. Tästä syystä sekä hedelmien ja vihannesten viennin kausiluonteisuuden vuoksi on syytä vahvistaa tuotekohtaiset määrät komission asetuksessa (EY) N:o 3846/87 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 118/2003 ⁽⁶⁾, vientitukia varten vahvistetun maataloustuotteiden nimikkeistön perusteella. Nämä määrät on jaoteltava asianomaisten tuotteiden pilaantumisherkkyiden mukaan.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 4 kohdan mukaisesti tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta yhteisön markkinoiden hedelmien ja vihannesten hintojen ja saatavuuden nykytilanne ja kehitysnäkymät ja toisaalta kansainvälisen kaupan hintojen nykytilanne ja kehitysnäkymät. Olisi myös otettava huomioon kaupan pitämisestä ja kuljetuksesta aiheutuvat kustannukset sekä suunnitellun viennin taloudellinen näkökulma.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 5 kohdan mukaisesti yhteisön markkinoiden hinnat vahvistetaan ottaen huomioon viennille edullisimmat hinnat.
- (6) Kansainvälisen kaupan tilanne tai tiettyjen markkinoiden erityiset vaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden vientituen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan.
- (7) Kaupan pitämistä koskevien yhteisten vaatimusten mukaisesti luokkiin ekstra, I ja II kuuluvia tomaatteja, appelsiineja, sitruunoita, syötäväksi tarkoitettuja viinirypäleitä ja omenoita voidaan tällä hetkellä viedä taloudellisesti merkittäviä määriä.
- (8) Käytettävissä olevien varojen mahdollisimman tehokkaan käytön mahdollistamiseksi ja yhteisön viennin rakenne huomioon ottaen olisi vahvistettava vientituet A1- ja B-menettelyjen mukaisesti.
- (9) Tuoreiden hedelmien ja vihannesten hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Vientitukimäärät, vientitukien haku aika ja kyseisten tuotteiden osalta säädetty määrät vahvistetaan A1-menettelyn osalta liitteessä.

Ohjeelliset vientitukimäärät, todistushakemusten jättämisen määräaika ja kyseisten tuotteiden osalta säädetty määrät vahvistetaan B-menettelyn osalta liitteessä.

2. Komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000 ⁽⁷⁾ 16 artiklassa tarkoitettuja elintarvikeavun yhteydessä annettuja todistuksia ei lueta tämän asetuksen liitteessä tarkoitettuihin määriin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä marraskuuta 2003.

⁽⁷⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 7, 11.1.2003, s. 64.⁽³⁾ EYVL L 268, 9.10.2001, s. 8.⁽⁴⁾ EYVL L 170, 29.6.2002, s. 69.⁽⁵⁾ EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1.⁽⁶⁾ EYVL L 20, 24.1.2003, s. 3.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

hedelmä- ja vihannesalan vientitukien vahvistamisesta 22 päivänä lokakuuta 2003 annettuun komission asetukseen (tomatit, appelsiinit, sitruunat, syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet ja omenat)

Tuotekoodi ⁽¹⁾	Määräpaikka ⁽²⁾	A1-menettely Vientituen hakuaika: 8.11.2003—7.1.2004		B-menettely Todistushakemusten jättöaika 15.11.2003— 14.1.2004	
		Vientituki (euroa/nettonni)	Arvioidut määrät (tonnia)	Ohjeellinen vientituki (euroa/nettonni)	Arvioidut määrät (tonnia)
0702 00 00 9100	F08	25		25	5 830
0805 10 10 9100 0805 10 30 9100 0805 10 50 9100	F00	20		20	108 294
0805 50 10 9100	F00	28		28	23 737
0806 10 10 9100	F00	19		19	6 599
0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F04, F09	16		16	16 692

⁽¹⁾ Tuotekoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1).

⁽²⁾ A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty asetuksen (ETY) N:o 3846/87 liitteessä II.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

F00: Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Viroa.

F03: Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Sveitsiä ja Viroa.

F04: Hongkong, Singapore, Malesia, Sri Lanka, Indonesia, Thaimaa, Taiwan, Papua-Uusi-Guinea, Laos, Kambodža, Vietnam, Japani, Uruguay, Paraguay, Argentiina, Meksiko ja Costa Rica.

F08: Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Slovakiaa, Latviaa, Liettuaa, Bulgariaa ja Viroa.

F09: Seuraavat määräpaikat:

— Norja, Islanti, Grönlandi, Färsaaret, Puola, Unkari, Romania, Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, Slovenia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Serbia ja Montenegro, Malta, Armenia, Azerbaidžan, Valko-Venäjä, Georgia, Kazakstan, Kirgisia, Moldova, Venäjä, Tadžikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, Saudi-Arabia, Bahrain, Qatar, Oman, Arabiemiirikunnat (Abu Dhabi, Dubai, Sharja, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaima ja Fujaira), Kuwait, Jemen, Syyria, Iran, Jordania, Bolivia, Brasilia, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador ja Kolumbia,

— Afrikan valtiot ja alueet lukuun ottamatta Etelä-Afrikkaa,

— komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 36 artiklassa tarkoitetut määräpaikat (EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1859/2003,
annettu 22 päivänä lokakuuta 2003,**

**vientitukien vahvistamisesta hedelmä- ja vihannesjalostealalla lisättyä sokeria koskevaa vientitukea
(väliaikaisesti säilöttyt kirsikat, kuoritut tomaatit, sokeroitunut kirsikat, valmistetut hasselpähkinät,
tietty appelsiinimehut) lukuun ottamatta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 453/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1429/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1176/2002 ⁽⁴⁾, vahvistetaan hedelmä- ja vihannesjalostealan vientitukien soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt lisättyä sokeria koskevaa vientitukea lukuun ottamatta.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 2201/96 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti taloudellisesti merkittävien vientimäärien mahdollistamiseksi mainitun asetuksen 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuille tuotteille voidaan myöntää vientitukea ottaen huomioon perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johtuvat rajat. Asetuksen (EY) N:o 2201/96 18 artiklan 4 kohdassa säädetään, että jos lisättyä sokeria koskeva vientituki ei riitä takaamaan 1 artiklan 2 kohdan b alakohdassa lueteltujen tuotteiden vientiä, vientituki vahvistetaan mainitun asetuksen 17 artiklan mukaisesti.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 2201/96 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti olisi huolehdittava siitä, että tukijärjestelmästä aiemmin seuranneet kauppavirrat eivät häiriintyisi. Tästä syystä on syytä vahvistaa tuotekohtaiset määrät komission asetuksessa (EY) N:o 3846/87 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 118/2003 ⁽⁶⁾, vientitukia varten vahvistetun maataloustuotteiden nimikkeistön perusteella.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 2201/96 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta yhteisön markkinoiden hedelmä- ja vihannesja-

losteiden hintojen ja saatavuuden nykytilanne ja kehitysnäkymät ja toisaalta kansainvälisen kaupan hintojen nykytilanne ja kehitysnäkymät. Olisi myös otettava huomioon kaupan pitämisestä ja kuljetuksesta aiheutuvat kustannukset sekä suunnitellun viennin taloudellinen näkökulma.

- (5) Asetuksen (EY) N:o 2201/96 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti yhteisön markkinoiden hinnat vahvistetaan ottaen huomioon viennille edullisimmat hinnat.
- (6) Kansainvälisen kaupan tilanne tai tiettyjen markkinoiden erityiset vaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden vientituen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan.
- (7) Väliaikaisesti säilöttyjä kirsikoita, kuorittuja tomaatteja, sokeroituja kirsikoita, valmistettuja hasselpähkinöitä ja tiettyjä appelsiinimehuja voidaan tällä hetkellä viedä taloudellisesti merkittäviä määriä.
- (8) Näin ollen olisi vahvistettava tuki- ja tuotemäärät.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Liitteessä vahvistetaan hedelmä- ja vihannesjalostealan vientitukimäärät, todistushakemusten jättöaika, todistusten antamisaika ja tuotemäärät.
2. Komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000 ⁽⁷⁾ 16 artiklassa tarkoitettuja elintarvikeavun yhteydessä annettuja todistuksia ei lueta tämän asetuksen liitteessä tarkoitettuihin määriin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä lokakuuta 2003.

⁽⁷⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 72, 14.3.2002, s. 9.

⁽³⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 28.

⁽⁴⁾ EYVL L 170, 29.6.2002, s. 69.

⁽⁵⁾ EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 20, 24.1.2003, s. 3.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä lokakuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

vientitukien vahvistamisesta hedelmä- ja vihannesjalostealalla lisättyä sokeria koskevaa vientitukea (väliaikaisesti säilötyt kirsikat, kuoritut tomaatit, sokeroitunut kirsikat, valmistetut hasselpähkinät, tietyt appelsiinimehut) lukuun ottamatta 22 päivänä lokakuuta 2003 annettuun komission asetukseen

Todistushakemusten jättöaika: 24.10.2003—22.2.2004.

Todistusten antamisaika: marraskuu 2003—helmikuu 2004.

Tuotekoodi ⁽¹⁾	Määräpaikan koodi ⁽²⁾	Vientituki (euroa/nettonni)	Määrät (tonnia)
0812 10 00 9100	F06	50	2 853
2002 10 10 9100	F10	45	42 477
2006 00 31 9000 2006 00 99 9100	F06	153	293
2008 19 19 9100 2008 19 99 9100	F00	59	344
2009 11 99 9110 2009 12 00 9111 2009 19 98 9112	F00	5	300
2009 11 99 9150 2009 19 98 9150	F00	29	301

⁽¹⁾ Tuotekoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1).

⁽²⁾ A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty asetuksen (ETY) N:o 3846/87 liitteessä II.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

F00: Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Viroa.

F06: Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Pohjois-Amerikan maita ja Viroa.

F10: Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Amerikan yhdysvaltoja, Slovakiaa, Latviaa, Bulgariaa, Liettuaa ja Viroa.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 20 päivänä lokakuuta 2003,
päätöksen 93/402/ETY muuttamisesta tuoreen lihan Argentiinasta tuonnin osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 3827)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/758/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 807/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 14 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/99/EY⁽³⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä ja eläinlääkärintodistuksista tuoreen lihan tuonnissa tietyistä Etelä-Amerikan maista 10 päivänä kesäkuuta 1993 tehtyä komission päätöstä 93/402/ETY⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2003/658/EY⁽⁵⁾, sovelletaan Argentiinaan, Brasiliaan, Chileen, Kolumbiaan, Paraguayhin ja Uruguayhin.
- (2) Komissiolle ilmoitettiin Argentiinassa Salta maakunnassa sijaitsevassa General Jose de San Martinin departementissa todetusta suu- ja sorkkataudin taudinpurkauksesta, ja päätöksellä 2003/658/EY keskeytettiin luuttoman ja mureutetun nautaeläinten lihan tuonti Salta maakunnassa sijaitsevista General Jose de San Martinin, Rivadavian, Oranin, Iruyan ja Santa Victorian departementeista sekä Formosan maakunnassa sijaitsevasta Ramon Listan departementista.

- (3) Argentiinan eläinlääkintäviranomaiset ilmoittivat kuitenkin komissiolle 19 päivänä syyskuuta 2003, että ne ovat laajentaneet rajoituksen piiriin kuuluvaa aluetta, jotta vältettäisiin taudin leviäminen Argentiinan muihin osiin ja jotta luotaisiin puskurivyöhyke Argentiinan ja naapurimaiden välisille rajoille.
- (4) Uusi alue, jonka Argentiinan eläinlääkintäviranomaiset ovat ottaneet rajoituksen piiriin, kattaa Formosan maakunnassa sijaitsevat Matacosin ja Bermejon departementit, Chacon maakunnassa sijaitsevan Almirante Brownin departementin ja Formosan maakunnassa sijaitsevan Patiñon departementin.
- (5) Argentiinan eläinlääkintäviranomaisilta pyydettyjen ja saatujen tietojen perusteella ei ole mahdollista arvioida kyseisten alueiden tilannetta kaikilta osin, sillä ei ole selvää, mitä toimenpiteitä näiden alueiden eläimiin tarkasti ottaen sovelletaan ja mitkä ovat parhaillaan suoritettavien näytteenottojen tulokset.
- (6) Näiden epäselvyyksien vuoksi ja eläinten terveystilanteen turvaamiseksi Euroopan yhteisössä on aiheellista keskeyttää väliaikaisesti luuttoman ja mureutetun nautaeläinten lihan tuonti Formosan, Chacon ja Salta maakuntien kaikilta alueilta samoin kuin Jujuy maakunnasta sen maantieteellisen sijainnin vuoksi.
- (7) Koska ei ole selkeitä todisteita taudin esiintymisestä näillä muilla alueilla Argentiinassa, yhteisöön tuontiin olisi kuitenkin hyväksyttävä ihmisravinnoksi tarkoitettu nautaeläinten tuore luuton ja mureutettu liha ja lemmikkieläinten ruokiin tarkoitettu luuton liha ja muut eläimenosat, jos ne on saatu ennen 8 päivää lokakuuta 2003 teurastetuista eläimistä ja jos tuotteet on tuotettu ja todistukset myönnetty ennen kyseistä päivämäärää.

⁽¹⁾ EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28.⁽²⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 36.⁽³⁾ EYVL L 18, 23.1.2002, s. 11.⁽⁴⁾ EYVL L 179, 22.7.1993, s. 11.⁽⁵⁾ EUVL L 232, 18.9.2003, s. 59.

(8) Päätös 93/402/ETY olisi muutettava vastaavasti.

2 artikla

(9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

Jäsenvaltioiden on muutettava tuontiin soveltamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi ja niiden on viipymättä julkaistava toteutetut toimenpiteet sopivalla tavalla. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

3 artikla

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

1 artikla

Muutetaan päätös 93/402/ETY seuraavasti:

Tehty Brysselissä 20 päivänä lokakuuta 2003.

1) Korvataan liite I tämän päätöksen liitteellä.

Komission puolesta

David BYRNE

2) Korvataan liite II tämän päätöksen liitteellä.

Komission jäsen

LIITE I

"LIITE I

ERÄIDEN ETELÄ-AMERIKAN MAIDEN ALUEIDEN KUVAUS ELÄINTEN TERVEYSTODISTUKSIA VARTEN

MAA	ALUE		ALUEEN KUVAUS
	KOODI	VERSIO	
Argentiina	AR	1/2001	Koko maa
	AR-1	5/2002	Seuraavat maakunnat: Buenos Aires, Catamarca, Córdoba, Corrientes, Entre Ríos, La Pampa, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe, Santiago del Estero ja Tucuman
	AR-3	1/2002	Chubut, Santa Cruz ja Tulimaa
	AR-4	1/2003	Seuraavat maakunnat: Chaco, Formosa (Ramon Listan aluetta lukuun ottamatta), Jujuy, Salta (General Jose de San Martinin, Rivadavian, Oranin, Iruyan ja Santa Victorian departementteja lukuun ottamatta)
Brasilia	BR	1/1993	Koko maa
	BR-1	2/2001	Seuraavat osavaltiot: Rio Grande do Sul, Parana, Minas Gerais (Oliveiran, Passos'n, São Gonçalo de Sapucaín, Setelagoas'n ja Bambuí'n alueita lukuun ottamatta), Sao Paulo, Espirito Santo, Mato Grosso do Sul (Sete Quedasin, Sonoran, Aquidauanan, Bodoquenán, Boniton, Caracolin, Coximin, Jardimín, Ladarion, Mirandan, Pedro Gomesin, Porto Murтинhon, Rio Negron, Mato Grosson Rio Verden ja Corumban kunnat pois luettuina), Santa Catarina Goiasin ja Cuiaban alueyksiköt (San Antonio de Levergerin, Nossa Senhora do Livramenton, Poconen ja Barão de Melgaçon kunnat pois luettuina), Caceres (Caceresin kunta pois luettuna), Lucas do Rio Verde, Rondonopolis (Itiquioran kunta pois luettuna), Barra do Garças ja Mato Grosson Barra do Bugres
	BR-2	1/2002	Sete Quedasin kunta Mato Grosso do Sulissa
Chile	CL	1/1993	Koko maa
Kolumbia	CO	1/1993	Koko maa
	CO-1	1/1993	Seuraavien rajojen sisään jäävä alue: kohdasta, jossa Murrijoki laskee Atratojokeen sen alavirtaa kohtaan, jossa se laskee Atlantin valtamereseen, siitä Panaman rajalle pitkin Atlantin rannikkoa Cabo Tiburoniin; siitä Tyynen valtamereseen Kolumbian ja Panaman rajaa pitkin: siitä Vallejoen suulle Tyynen valtameren rannikkoa pitkin sekä siitä suoraan kohtaan, jossa Murrijoki laskee Atratojokeen
	CO-2	1/1993	Seuraavat kunnat: Arboletas, Necocli, San Pedro de Uraba, Turbo, Apartado, Chigorodo, Mutata, Dabeiba, Uramita, Murindo, Riosucio (Atratojoen oikea ranta) ja Frontino
	CO-3	1/1993	Seuraavien rajojen sisään jäävä alue: Sinujoen suulta Atlantin valtamerellä Sinujokea ylävirtaan sen alkulähteille Alto Paramilloon, siitä Puerto Reyhin Atlantin rannalle pitkin Antiquian ja Cordoban departementtien välistä rajaa ja siitä Sinujoen suulle Atlantin rannikkoa pitkin
Paraguay	PY	1/1993	Koko maa
	PY-1	1/2002	Keskinen Chaco ja San Pedro
Uruguay	UY	1/2001	Koko maa"

LIITE II

"LIITE II

Todistuksen myöntämistä varten vaadittavat eläinten terveystakeet ⁽¹⁾

Maa	Alue	Todistusmalli tuoreelle lihalle, muut eläimenosat pois luetuina				Todistusmalli muille eläimenoille, jotka ovat peräisin								
		Laji				nautaeläimistä					lampaista		kavioeläimistä	
		Nautaeläimet	Lampaat ja vuohet	Sikaeläimet	Kavioeläimet	HC	MP				PF	HC		PF
1	2						3	4						
Argentiina	AR	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	D
	AR-1	A ⁽⁴⁾	—	—	D	—	—	—	—	—	F ⁽⁵⁾	—	—	D
	AR-3	B ⁽⁶⁾	B ⁽⁶⁾	—	D	B ⁽⁶⁾	B ⁽⁶⁾	B ⁽⁶⁾	B ⁽⁶⁾	B ⁽⁶⁾	B ⁽⁶⁾	B ⁽⁶⁾	B ⁽⁶⁾	D
	AR-4	A ⁽¹⁰⁾	—	—	D	—	—	—	—	—	F ⁽¹⁰⁾	—	—	D
Brasilia	BR	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	D
	BR-1	A ⁽³⁾	—	—	D	—	—	—	—	—	F ⁽³⁾	—	—	D
	BR-2	A ⁽⁸⁾	—	—	D	—	—	—	—	—	F ⁽⁹⁾	—	—	D
Chile	CL	B	B	H	D	B	B	B	B	B	B	B	B	D
Kolumbia	CO	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	D
	CO-1	A	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	D
	CO-2	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	D
	CO-3	A	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	D
Paraguay	PY	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—	—	D
	PY-1	A ⁽⁷⁾	—	—	D	—	—	—	—	—	F ⁽⁷⁾	—	—	D
Uruguay	UY	A ⁽²⁾	C ⁽²⁾	—	D	—	—	—	—	—	F	—	G	D

HC Ihmisravinnoksi

MP Lämpökäsiteltyjen lihavalmisteiden teolliseen valmistukseen:

- 1 = sydämet
- 2 = maksat
- 3 = puremalihakset
- 4 = kielet.

PF Lemmikkieläinten ruoan teolliseen valmistukseen.

- (1) Taulukon kirjaimet (A, B, C, D, E, F, G ja H) viittaavat liitteessä III olevassa 2 osassa kuvattuihin eläinten terveystakeiden malleihin, joita sovelletaan kaikkiin tuotteisiin ja alkuperiin 2 artiklan mukaisesti. Viiva (—) tarkoittaa, että tuonti ei ole sallittu.
- (2) Käytetään ainoastaan 1 päivän marraskuuta 2001 jälkeen teurastettujen eläinten luuttomasta lihasta.
- (3) Rio Grande do Sulin osalta käytetään ainoastaan lemmikkieläinten ruoan valmistukseen tarkoitettua, 30 päivän marraskuuta 2001 jälkeen teurastettujen nautaeläinten luuttomasta lihasta ja muista eläimenosista.
- (4) Käytetään ainoastaan 31 päivän tammikuuta 2002 jälkeen teurastettujen nautaeläinten luuttomasta lihasta, lukuun ottamatta La Pampaa ja Santiago del Esteroa, joiden osalta kyseinen päivämäärä on 8 päivä maaliskuuta 2002, ja Córdobaa, jonka osalta päivämäärä on 26 päivä maaliskuuta 2002.
- (5) Käytetään ainoastaan lemmikkieläinten ruoan valmistukseen tarkoitettua, 31 päivän tammikuuta 2002 jälkeen teurastettujen nautaeläinten muista eläimenosista, lukuun ottamatta La Pampaa ja Santiago del Esteroa, joiden osalta kyseinen päivämäärä on 8 päivä maaliskuuta 2002, ja Córdobaa, jonka osalta päivämäärä on 26 päivä maaliskuuta 2002.
- (6) Käytetään ainoastaan tuoreesta lampaan-, vuohen- ja naudanlihasta (myös muista eläimenosista), jotka on saatu 1 päivän maaliskuuta 2002 jälkeen teurastetuista eläimistä Chubutin, Santa Cruzin tai Tulimaan maakunnista.
- (7) Käytetään ainoastaan ihmisravinnoksi tarkoitettua luuttomasta lihasta ja lemmikkieläinten ruoaksi tarkoitettua luuttomasta lihasta ja muista eläimenosista, jotka ovat peräisin nautaeläimistä, jotka on teurastettu ja tuotteet tuotettu ja todistukset myönnetty 1 päivän syyskuuta 2002 jälkeen mutta ennen 20 päivää helmikuuta 2003 ja tuotteet ovat matkalla yhteisöön ennen 20 päivää helmikuuta 2003.
- (8) Käytetään ainoastaan ennen 31 päivää lokakuuta 2002 teurastettujen eläinten luuttomasta lihasta.
- (9) Käytetään ainoastaan lemmikkieläinten ruoan valmistukseen tarkoitettua, ennen 31 päivää lokakuuta 2002 teurastettujen nautaeläinten muista eläimenosista.
- (10) Käytetään ainoastaan ihmisravinnoksi tarkoitettua luuttomasta lihasta ja lemmikkieläinten ruoaksi tarkoitettua luuttomasta lihasta ja muista eläimenosista, jotka ovat peräisin nautaeläimistä, jotka on teurastettu ja tuotteet tuotettu ja todistukset myönnetty ennen 8 päivää lokakuuta 2003.”

EUROOPAN TALOUSALUE

ETA:N SEKAKOMITEA

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 87/2003,

annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003,

ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 20 päivänä kesäkuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 73/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Tarkastustodistusta koskevien säännösten soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maataloustuotteiden luonnonmukaisesta tuotantotavasta ja siihen viittaavista merkinnöistä maataloustuotteissa ja elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2092/91 11 artiklan mukaisessa tuonnissa kolmansista maista 7 päivänä syyskuuta 2001 annettu komission asetus (EY) N:o 1788/2001 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Tarkastustodistusta koskevien säännösten soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2092/91 11 artiklan mukaisessa tuonnissa kolmansista maista annetun asetuksen (EY) N:o 1788/2001 muuttamisesta 26 päivänä kesäkuuta 2002 annettu komission asetus (EY) N:o 1113/2002 ⁽³⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 54ze kohdan (komission direktiivi 2002/840/EY) jälkeen kohta seuraavasti:

⁽¹⁾ EUVL L 257, 9.10.2003, s. 20.

⁽²⁾ EYVL L 243, 13.9.2001, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 168, 27.6.2002, s. 31.

"54zzf. **32001 R 1788**: Komission asetus (EY) N:o 1788/2001, annettu 7 päivänä syyskuuta 2001, tarkastustodistusta koskevien säännösten soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maataloustuotteiden luonnonmukaisesta tuotantotavasta ja siihen viittaavista merkinnöistä maataloustuotteissa ja elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2092/91 11 artiklan mukaisessa tuonnissa kolmansista maista (EYVL L 243, 13.9.2001, s. 3), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32002 R 1113**: komission asetus (EY) N:o 1113/2002, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2002 (EYVL L 168, 27.6.2002, s. 31).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

Viittauksia muihin asetuksessa mainittuihin säädöksiin pidetään aiheellisina siltä osin ja siinä muodossa kuin kyseiset säädökset on otettu osaksi sopimusta. Asetuksen 1 artiklan tullisäännöksiin liittyviä viittauksia pidetään aiheellisina siltä osin kuin ne ovat välttämättömiä asetuksen soveltamisalan määrittämiseksi."

2 artikla

Asetusten (EY) N:o 1788/2001 ja 1113/2002 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 88/2003,****annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 20 päivänä kesäkuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 73/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Tarkastustodistusta koskevien säännösten soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maataloustuotteiden luonnonmukaisesta tuotantotavasta ja siihen viittaavista merkinnöistä maataloustuotteissa ja elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2092/91 11 artiklan mukaisessa tuonnissa kolmansista maista annetun asetuksen (EY) N:o 1788/2001 muuttamisesta 25 päivänä lokakuuta 2002 annettu komission asetus (EY) N:o 1918/2002 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 54zzf kohtaan (komission asetus (EY) N:o 1788/2001) luetelmakohta seuraavasti:

— **32002 R 1918**: komission asetus (EY) N:o 1918/2002, annettu 25 päivänä lokakuuta 2002 (EYVL L 289, 26.10.2002, s. 15)".

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1918/2002 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta**Puheenjohtaja*

H. S. H. Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

⁽¹⁾ EUVL L 257, 9.10.2003, s. 20.

⁽²⁾ EYVL L 289, 26.10.2002, s. 15.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 89/2003,****annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä sopimus, ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 20 päivänä kesäkuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 77/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Arseenin markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksista (neuvoston direktiivin 76/769/ETY kymmenes mukautus tekniseen kehitykseen) 6 päivänä tammikuuta 2003 annettu komission direktiivi 2003/2/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta deltametriinin sisällyttämiseksi tehoaineeksi 10 päivänä tammikuuta 2003 annettu komission direktiivi 2003/5/EY ⁽³⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liitteessä II oleva XV luku seuraavasti:

- 1) Lisätään 4 kohtaan (neuvoston direktiivi 76/769/ETY) luetelmakohta seuraavasti:
"— **32003 L 0002**: komission direktiivi 2003/2/EY, annettu 6 päivänä tammikuuta 2003 (EYVL L 4, 9.1.2003, s. 9)"
- 2) Lisätään 12a kohtaan (neuvoston direktiivi 91/414/ETY) luetelmakohta seuraavasti:
"— **32003 L 0005**: komission direktiivi 2003/5/EY, annettu 10 päivänä tammikuuta 2003 (EYVL L 8, 14.1.2003, s. 7)"

2 artikla

Direktiivien 2003/2/EY ja 2003/5/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

⁽¹⁾ EUVL L 257, 9.10.2003, s. 27.

⁽²⁾ EYVL L 4, 9.1.2003, s. 9.

⁽³⁾ EYVL L 8, 14.1.2003, s. 7.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 90/2003,****annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003,****ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite II muutettiin 27 päivänä syyskuuta 2002 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 129/2002 ⁽¹⁾.
- (2) Neuvoston direktiivin 93/42/ETY muuttamisesta ihmisverestä tai -veriplasmasta peräisin olevia pysyviä johdannaisia sisältävien lääkinnällisten laitteiden osalta 16 päivänä marraskuuta 2000 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/70/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä II olevan XXX luvun 1 kohtaan (neuvoston direktiivi 93/42/ETY) luetelma-kohta seuraavasti:

— **32000 L 0070:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/70/EY, annettu 16 päivänä marraskuuta 2000 (EYVL L 313, 13.12.2000, s. 22)."

2 artikla

Direktiivin 2000/70/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

⁽¹⁾ EYVL L 336, 12.12.2002, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 313, 13.12.2000, s. 22.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 91/2003,
annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003,
ETA-sopimuksen liitteen XIII (Liikenne) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XIII muutettiin 20 päivänä kesäkuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 81/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Eurocontrol-standardien hyväksymisestä annetun asetuksen (EY) N:o 2082/2000 muuttamisesta 4 päivänä kesäkuuta 2002 annettu komission asetus (EY) N:o 980/2002 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XIII olevaan 66 c kohdan toiseen luettelukohtaan (neuvoston direktiivi 93/65/EY) teksti seuraavasti:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

- **32002 R 0980**: komission asetus (EY) N:o 980/2002, annettu 4 päivänä kesäkuuta 2002 (EYVL L 150, 8.6.2002, s. 38).”

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 980/2002 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan Euroopan unionin virallisen lehden ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisen lehden ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

⁽¹⁾ EUVL L 257, 9.10.2003, s. 33.

⁽²⁾ EYVL L 150, 8.6.2002, s. 38.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 92/2003,
annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003,
ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XX muutettiin 16 päivänä toukokuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 57/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Direktiivin 1999/31/EY 16 artiklan ja liitteen II mukaisista perusteista ja menettelyistä jätteen hyväksymiseksi kaatopaikoille 19 päivänä joulukuuta 2002 tehty neuvoston päätös 2003/33/EY ⁽²⁾ on otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan liite XX seuraavasti:

- 1) Muutetaan 32db kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/53/EY), 32dc kohdan (komission päätös 2001/753/EY), 32dd kohdan (komission päätös 2002/151/EY) ja 32de kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/76/EY) numerointi 32e, 32ea, 32eb ja 32f kohdaksi tässä järjestyksessä.
- 2) Lisätään 32da kohdan (komission päätös 2000/738/EY) jälkeen kohta seuraavasti:
"32db. **32003 D 0033**: neuvoston päätös 2003/33/EY, tehty 19 päivänä joulukuuta 2002, direktiivin 1999/31/EY 16 artiklan ja liitteen II mukaisista perusteista ja menettelyistä jätteen hyväksymiseksi kaatopaikoille (EYVL L 11, 16.1.2003, s. 27)."

2 artikla

Päätöksen 2003/33/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

⁽¹⁾ EUVL L 193, 31.7.2003, s. 38.

⁽²⁾ EYVL L 11, 16.1.2003, s. 27.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 93/2003,
annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003,
ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XX muutettiin 16 päivänä toukokuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 57/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi konetiskiaineille ja päätöksen 1999/427/EY muuttamisesta 29 päivänä marraskuuta 2002 tehty komission päätös 2003/31/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liite XX seuraavasti:

- 1) Nykyisestä 2 eq kohdasta (komission päätös 1999/427/EY) tulee 2 eqa kohta.
- 2) Lisätään 2eqa kohtaan (komission päätös 1999/427/EY) luetelmakohta seuraavasti:
"— **32003 D 0031**: komission päätös 2003/31/EY, tehty 29 päivänä marraskuuta 2002 (EYVL L 9, 15.1.2003, s. 11)."
- 3) Lisätään 2epa kohdan (komission päätös 1999/205/EY) jälkeen kohta seuraavasti:
"2eq. **32003 D 0031**: komission päätös 2003/31/EY, tehty 29 päivänä marraskuuta 2002, ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi konetiskiaineille ja päätöksen 1999/427/EY muuttamisesta (EYVL L 9, 15.1.2003, s. 11)."
- 4) Poistetaan 2 eqa kohta (komission päätös 1999/427/EY) 31 päivästä toukokuuta 2004.

2 artikla

Päätöksen 2003/31/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

⁽¹⁾ EYVL L 193, 31.7.2003, s. 38.

⁽²⁾ EYVL L 9, 15.1.2003, s. 11.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 94/2003,
annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003,
ETA-sopimuksen liitteen XXI (Tilastot) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XXI muutettiin 16 päivänä toukokuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 62/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Maanteiden tavarakuljetuksia koskevien tilastotietojen levittämisestä 30 päivänä joulukuuta 2002 annettu komission asetus (EY) N:o 6/2003 ⁽²⁾ on otettava osaksi sopimusta.
- (3) Tätä päätöstä ei sovelleta Islantiin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XXI olevan 7f kohdan (neuvoston asetus (EY) N:o 1172/98) jälkeen kohta seuraavasti:

”7g. **32003 R 0006:** komission asetus (EY) N:o 6/2003, annettu 30 päivänä joulukuuta 2002, maanteiden tavarakuljetuksia koskevien tilastotietojen levittämisestä (EYVL L 1, 4.1.2003, s. 45).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetusta koskevat seuraavat mukautukset:

Tätä asetusta ei sovelleta Islantiin.”

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 6/2003 norjaksi laadittu teksti, joka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, on todistusvoimainen.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

⁽¹⁾ EUVL L 193, 31.7.2003, s. 50.

⁽²⁾ EYVL L 1, 4.1.2003, s. 45.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 95/2003,
annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003,
ETA-sopimuksen liitteen XXI (Tilastot) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite XXI muutettiin 16 päivänä toukokuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 62/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 577/98 säädetyn työvoimaa koskevan otantatutkimuksen lisäkysymyksiä koskevasta vuosien 2004—2006 ohjelmasta 10 päivänä helmikuuta 2003 annettu komission asetusta (EY) N:o 246/2003 ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Tätä päätöstä ei sovelleta Liechtensteiniin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä XXI olevan 18 ac kohdan (komission asetusta (EY) N:o 2104/2002) jälkeen kohta seuraavasti:

"18ad. **32003 R 0246:** komission asetusta (EY) N:o 246/2003, annettu 10 päivänä helmikuuta 2003, neuvoston asetuksessa (EY) N:o 577/98 säädetyn työvoimaa koskevan otantatutkimuksen lisäkysymyksiä koskevasta vuosien 2004—2006 ohjelmasta (EUVL L 34, 11.2.2003, s. 3).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetusta koskevat seuraavat mukautukset:

- a) Tätä asetusta ei sovelleta Liechtensteiniin;
- b) Norjan on toimitettava tässä asetuksessa säädetty tiedot viimeistään vuodesta 2005 alkaen."

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 246/2003 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

⁽¹⁾ EUVL L 193, 31.7.2003, s. 50.

⁽²⁾ EUVL L 34, 11.2.2003, s. 3.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS**N:o 96/2003,****annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003,****yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 31 muutettiin 20 päivänä kesäkuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 85/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Sopimuspuolten yhteistyö on aiheellista laajentaa koskemaan yhteisön koulutusalan Sokrates-toimintaohjelman toisesta vaiheesta tehdyn päätöksen N:o 253/2000/EY muuttamisesta 27 päivänä helmikuuta 2003 tehtyä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöstä N:o 451/2003/EY ⁽²⁾,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen pöytäkirjassa 31 olevan 4 artiklan 2 kohdan c alakohdan kolmanteen luetelmakohtaan (Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 253/2000/EY) seuraava:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32003 D 0451**: Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 451/2003/EY, tehty 27 päivänä helmikuuta 2003 (EUVL L 69, 13.3.2003, s. 6).”*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä heinäkuuta 2003.

*ETA:n sekakomitean puolesta**Puheenjohtaja*

H. S. H. Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

⁽¹⁾ EUVL L 257, 9.10.2003, s. 42.

⁽²⁾ EUVL L 69, 13.3.2003, s. 6.

(*) Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS
N:o 98/2003,
annettu 11 päivänä elokuuta 2003,
ETA-sopimuksen liitteen IX (Rahoituspalvelut) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen liite IX muutettiin 16 päivänä toukokuuta 2003 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 47/2003 ⁽¹⁾.
- (2) Rahoitusjärjestelmien rahanpesutarkoituksiin käyttämisen estämisestä annetun neuvoston direktiivin 91/308/ETY muuttamisesta 4 päivänä joulukuuta 2001 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/97/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi sopimusta.
- (3) Direktiivi 2001/97/EY olisi mukautettava sopimuksen tarkoituksiin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Lisätään sopimuksen liitteessä IX olevaan 23 kohtaan (neuvoston direktiivi 91/308/ETY) ennen yksityiskohtaisia määräyksiä EFTA-valtioiden osallistumisesta sopimuksen 101 artiklan mukaisesti seuraava teksti:

”, sellaisena kuin se on muutettuna seuraavalla:

— **32001 L 0097:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/97/EY, annettu 4 päivänä joulukuuta 2001 (EYVL L 344, 28.12.2001, s. 76)

Tätä sopimusta sovellettaessa direktiiviä koskevat seuraavat mukautukset:

Korvataan 1 artiklan E kohdan toisen alakohdan kolmas luetelmakohta seuraavasti:

'Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin vaikuttavalla petoksella, joka on vähintään törkeä, tarkoitetaan

- a) menojen osalta tahallista tekoa tai laiminlyöntiä, joka koskee
 - väärin, virheellisten tai puutteellisten ilmoitusten tai asiakirjojen käyttämistä tai esittämistä, josta seuraa, että Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon tai Euroopan yhteisöjen hoidossa oleviin tai sen puolesta hoidettuihin budjetteihin sisältyviä varoja nostetaan tai pidätetään oikeudettomasti,
 - erityistä velvoitetta rikkoen tapahtuvaa tietojen ilmoittamatta jättämistä, jolla on sama seuraus kuin edellä,
 - tällaista varojen väärinkäyttöä muihin tarkoituksiin kuin ne on alun perin myönnetty;
- b) tulojen osalta, jotka määritellään Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä 29 päivänä syyskuuta 2000 tehdystä neuvoston päätöksessä 2000/597/EY, Euratom (*), tahallista tekoa tai laiminlyöntiä, joka koskee:
 - väärin, virheellisten tai puutteellisten ilmoitusten tai asiakirjojen käyttämistä tai esittämistä, josta seuraa, että Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon tai Euroopan yhteisöjen hoidossa oleviin tai sen puolesta hoidettuihin budjetteihin sisältyvät varat vähenevät oikeudettomasti,

⁽¹⁾ EUVL L 193, 31.7.2003, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 344, 28.12.2001, s. 76.

- erityistä velvoitetta rikkoen tapahtuvaa tietojen ilmoittamatta jättämistä, jolla on sama seuraus kuin edellä,
- laillisesti saadun edun väärinkäyttämistä, jolla on sama seuraus kuin edellä.

Törkeällä petoksella tarkoitetaan petosta, jonka kohteena olevan summan vähimmäismäärää ei saa vahvistaa 50 000:Tea euroa suuremmaksi.

(*) EYVL L 253, 7.10.2000, s. 42.”

2 artikla

Direktiivin 2001/97/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan Euroopan unionin virallisen lehden ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 12 päivänä elokuuta 2003, jos kaikki sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä elokuuta 2003.

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

H. S. H. Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Valtiosäännön asettamat vaatimukset on ilmoitettu.

Sopimuspuolten yhteinen julkilausuma

rahoitusjärjestelmien rahanpesutarkoituksiin käyttämisen estämisestä annetun neuvoston direktiivin 91/308/ETY muuttamisesta 4 päivänä joulukuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/97/EY sisällyttämisestä 11 päivänä elokuuta 2003 annettuun ETA:n sekakomitean päätökseen N:o 98/2003

Päätöstä N:o 98/2003 hyväksyttäessä lähdetään siitä, että ETA-sopimukseen sisällytettävät muutokset tuloihin, jotka määritellään Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä 29 päivänä syyskuuta 2000 tehdyn neuvoston päätöksen 2000/597/EY, Euratom (1) 2 artiklan 2 kohdassa, on tehtävä ETA:n sekakomitean päätöksellä.

ETA:n EFTA-valtioiden yhteinen julkilausuma

rahoitusjärjestelmien rahanpesutarkoituksiin käyttämisen estämisestä annetun neuvoston direktiivin 91/308/ETY muuttamisesta 4 päivänä joulukuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/97/EY sisällyttämisestä 11 päivänä elokuuta 2003 annettuun ETA:n sekakomitean päätökseen N:o 98/2003

ETA:n EFTA-valtiot ovat sopineet Euroopan yhteisön taloudellisiin etuihin vaikuttavan petoksen sisällyttämisestä rahanpesun taustalla olevien esirikosten luetteloon. Toinen rahanpesua koskeva direktiivi on käytännön syistä hyväksytty ilman vastavuoroista sopimusta suojata samalla tavalla ETA:n EFTA-valtioiden taloudellisia etuja. ETA-sopimuksessa ja etenkin sen johdanto-osan 4 kappaleessa ja 1 artiklassa määrättyjä vastavuoroisuuden ja yhdenvertaisuuden periaatteita sovelletaan kuitenkin yhä täysimääräisesti myös päätöksessä N:o 98/2003 tarkoitettujen sopimuspuolten taloudellisten etujen keskinäiseen suojaamiseen.

Komission julkilausuma

rahoitusjärjestelmien rahanpesutarkoituksiin käyttämisen estämisestä annetun neuvoston direktiivin 91/308/ETY muuttamisesta 4 päivänä joulukuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/97/EY sisällyttämisestä 11 päivänä elokuuta 2003 annettuun ETA:n sekakomitean päätökseen N:o 98/2003

Komissio ilmoittaa, että yhteisön tulot muodostuvat nykyisin pääasiassa yhteisön omista varoista, jotka määritellään Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä 29 päivänä syyskuuta 2000 tehdyssä neuvoston päätöksessä 2000/597/EY, Euratom (1).

Euroopan yhteisön taloudellisiin etuihin vaikuttaviin petoksiin kuuluu tällä hetkellä tulojen puolella pääasiassa tuloihin, maatalousmaksuihin ja arvonlisäveroon kohdistuvat petokset.

(1) EYVL L 253, 7.10.2000, s. 42.

OIKAISUJA

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 753/2002, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2002, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen viinituotteiden kuvauksen, nimityksen, tarjontamuodon ja suojauksen osalta

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 118, 4. toukokuuta 2002)

Sivu 24, liite I, 2 kohdan b alakohdan i alakohta:

korvataan: "— Baden
— Taubertalista ...
— seuraavilta ..."

seuraavasti: "— Baden
— Taubertalista ...
— seuraavilta ..."

Sivu 39, liite III, otsikko KREIKKA, "28 artiklassa säädetyt ilmaisut":

korvataan: "Τοπικός Οίνος (maaviini)"

seuraavasti: "Τοπικός Οίνος (vin de pays)"

ILMOITUS LUKIJOILLE

ETA:n sekakomitean päätös N:o 97/2003 peruutettiin ennen sen tekemistä, eikä se sen vuoksi ole voimassa.